

# FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80614078  
 Fecha rec: 2000  
 Del. Nbre : 04.07.2024  
 Fecha Exp : 04.07.2024  
 Del. Date : 04.07.2024

Destino / To :  
 Cliente : Magna PT S.p.A.  
 Cusomer: Magna PT S.p.A.  
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
 Deladdress: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier  
 Código: 91000014  
 Dirección: Polígono Kataide  
 Address: Polígono Kataide  
 City: Mondragon 20500  
 País: España  
 Country: España

Transportista/Carrier: Transport number:362340  
 Frase social: LKW WALTER Internationale  
 Short name: LKW WALTER Internationale  
 Matricula: 7226JTF  
 Plate No: 7226JTF  
 Remorque: HRDM2874  
 Remocplate: HRDM2874  
 Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
 Del Unit:

Puerto de descarga: Italia  
 Unloading point: Italia  
 Punto de consumo: 14249  
 Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Received	Unit						
M0143311	CM 2510310463 180372866 5013569926 KUEHNEN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 190 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data cont-dillo: Firma: <i>[Signature]</i>	100		PZA	TBA-501494	TBA-501711	004	24046542/24048932	25	5500004700501		
Peso neto total : 795,200 Total net weight:					Peso bruto total : 1.165,600 Total brut weight:							

Observaciones: Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION  
 TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/R/20025292




Proveedor / Supplier: KOMAN MARIKOREN Fagor Ederlan S. Coop.	Recepcion / Receiver:	Almacén / Warehouse:	Transportista / Carrier:
--	-----------------------	----------------------	--------------------------

Pág. : 1 / 1

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador... The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y including and 19 + 21 + 22 1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente... To be completed on the sender's responsibility

<b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)  <b>Fagor Ederlan Koop.E.</b> <b>Txerbaso Pasealekua, 7</b> <b>20340 - ESKORIBAZA (Gipuzkoa)</b> <b>Nº. E. E-411541</b>		<b>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b>    Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR).  This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				
<b>2</b> Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)  <b>Mugur S.P.A</b> <b>Mugur 205 - 70020 Iruia</b>		<b>16</b> Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)   <b>LELU TRAILER, S.L.U.</b> C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794				
<b>3</b> Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)  <b>Iruia</b>		<b>17</b> Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)  <b>Autotrasporti</b> <b>Di Paola Domenico</b> MATR. LU... <b>Via Municipio 285-82034, Guardia S. (BN)</b> <b>C.I.F. B-8908922120 P.I.V.A. 01130080627</b> <b>ALBO Nº BN6952519G</b>				
<b>4</b> Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)  <b>Mugur Ederlan 04/07/24</b>		<b>5</b> Documentos anexos Documents annexés Documents attached  <b>10/1/24</b>				
<b>6</b> Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos  <b>4U</b>	<b>7</b> Número de bultos Nombre des colis Number of packages  <b>51</b>	<b>8</b> Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing  <b>1</b>	<b>9</b> Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods  <b>Autotrasporti</b>	<b>10</b> N.º estadístico N.º statistique Statistical number  <b>11262</b>	<b>11</b> Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.  <b>11262</b>	<b>12</b> Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
<b>13</b> Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions  <b>EUROPALETS CARGADOS</b> <b>EUROPALETS ENTREGADOS</b>		<b>19</b> Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements				
<b>14</b> Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward		<b>20</b> A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee  Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuento: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplern. Charges: Gastos accesorios: / Other Charges: <b>TOTAL:</b>				
<b>21</b> Formalizado en / Establecido en Etalblé à / Established in <b>Arizabal</b> <b>04/07/2024</b>		<b>15</b> Reembolso / Remboursement / Cash on delivery <b>KUEHN+KONIG S.r.l.</b>				
<b>22</b> <b>MARTICORENA</b> <b>Fagor Ederlan</b> <b>S. Coop.</b>		<b>23</b>  <b>LELU TRAILER, S.L.U.</b> C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794		<b>24</b> Recibo de la mercancía / Marchandise reçue / Goods received <b>Via del Guitart, s/n - 70020 Mugur (BN)</b>  <b>Lugar / Lieu / Place</b> <b>10/08/2024</b>		
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		

En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra... En case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

0011051